



**Aptis**  
Forward thinking  
English testing

# 《欧洲语言共同参考框架：学习、教学、评估》

## 使用指南

How to Read CEFR



.....

《欧洲语言共同参考框架：学习、教学、评估》（CEFR）是描述英语语言学习者在口语、阅读、听力以及写作方面能力的语言标准，用于衡量学习者在不同阶段的学习成果。这一标准被全球各类教育机构，企业及政府部门广泛认可及使用，为各国开展语言课程设计、语言测试及教材编纂等工作提供通用指导依据。此外，众多国际通用的英语语言测试均与此标准关联，以作为考试分数等级界定的参考标准。

*The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (CEFR) is created by the council of Europe to provide common basis for the elaboration of languages syllabuses, curriculum guidelines, examinations, textbooks, etc. It is widely recognized and used by educational institutions, enterprises and government across world. Besides, it has been a popular standard for the assessment of English proficiency, most of internationally recognized English proficiency tests are linked to the framework.*

根据不同的英语语言能力，《欧洲语言共同参考框架：学习、教学、评估》将语言学习者大致分为初级使用者（A）、独立使用者（B）和熟练使用者（C）三个级别，并进一步细分至六个等级：A1、A2、B1、B2、C1 以及 C2，每一级别都给予相应的语言能力描述。

*The CEFR is a framework which describes language learners' ability in terms of speaking, reading, listening and writing. That is broadly categorised into Level A - Basic User, Level B - Independent User and Level C - Proficient User. Please refer to the following pages where the CEFR is further categorised into six levels as A1, A2, B1, B2, C1 and C2.*



初级使用者 – Basic User



这一级别的英语学习者能够了解并使用熟悉的日常表达方式，以及使用非常简单基础的词汇以满足具体要求。能够使用英语介绍自己及他人，并且能针对个人背景信息等问题做出问答，例如：住在哪里、认识什么人以及拥有什么事物。此外，能在对方语速缓慢、用词清晰并提供协助的前提下进行简单交流。

*At this level you can understand and use familiar everyday expression and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. You can introduce yourself and others, and can ask and answer questions about personal details such as where you live, people you know and things you have. Furthermore, you can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.*

◦ Skill Descriptors – Level A1 技能说明

能够跟上语速非常缓慢、表达非常清晰的对话，需要长时间停顿才能理解意思。

*You can follow speech which is very slow and carefully articulated, with long pauses for you to assimilate meaning.*



能够理解非常简短、简单的文本，一次阅读一个短语，能学会熟悉的名字、单词和基本短语，并且根据需要进行重新阅读。

*You can understand very short, simple texts a single phrase at a time, picking up familiar names, words and basic phrases and rereading as required.*



能够对常用的个人信息进行简单描述。

*You can produce simple descriptions on mainly personal topics.*



能够写出简单、无关联的短语和句子。

*You can write simple isolated phrases and sentences.*



初级使用者 – Basic User



这一级别的英语学习者能够了解大部分与自身相关领域的句子以及常用表达（例如：非常基本的个人以及家庭成员的信息、购物、当地地理环境、工作）。针对单纯例行性任务能够做好沟通工作，能够简单直接地对所熟悉的例行事务交换信息。能够简单地叙述出个人背景、周围环境以及切身需求事务等情况。

*At this level you can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). You can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. You can also describe in simple terms aspects of your background, immediate environment and matters in areas of immediate need.*

◦ Skill Descriptors – Level A2 技能说明

在语速缓慢、表达清晰的情况下，能够充分理解以满足具体类型的需求。

*You can understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated.*

能够理解与具体类型常见问题有关的简短、简单的文本，包括高频使用的日常或与工作有关的语言。

*You can understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language.*

能够简单地描述或介绍他人、生活或工作条件、日常习惯、喜好 / 厌恶等等，如同以一系列简单的短语和句子组合成一个列表。

*You can give a simple description or presentation of people, living or working conditions, daily routines likes /dislikes, etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.*

能够使用简单的连接词编写一系列简单的短语和句子，例如“和”、“但是”、“因为”等等。

*You can write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like 'and', 'but' and 'because'.*

独立使用者 – Independent User



这一级别的英语学习者，对于一般职场、学校、休闲等场合常会遇到的熟悉事物，在得到标准且清晰的信息后，能了解其中重点。在语言地旅游时可以应付大部分会出现的情况。针对熟悉及个人感兴趣的主体能够写出简单关联的文字，能够叙述经历、事件、梦想、期望以及志向，对观点及计划能简短地解释理由及做出说明。

At this level you can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. You can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. You can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Also, you can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

◦ Skill Descriptors – Level B1 技能说明

在表达清晰、口音熟悉的情况下，能够理解有关常见日常或工作相关主题的简单的事实信息，确定一般消息和具体细节。

You can understand straightforward factual information about common everyday or job related topics, identifying both general messages and specific details, provided speech is clearly articulated in a generally familiar accent.



能够阅读与个人领域和兴趣相关主题有关的简单的事实文本，并且达到令人满意的水平。

You can read straightforward factual texts on subjects related to your field and interest with a satisfactory level of comprehension.



能够合理流利地对感兴趣领域中其中一个主题进行简单的描述，并且连贯地表达要点。

You can reasonably fluently sustain a straight forward description of one of a variety of subjects within your field of interest, presenting it as a linear sequence of points.



能够对感兴趣领域中多个熟悉的主题进行简单的描写，将一系列简短分散的语言要素组合成连贯的表达。

You can write straightforward connected texts on a range of familiar subjects within his field of interest, by linking a series of shorter discrete elements into a linear sequence.



独立使用者 – Independent User



这一级别的英语学习者能够理解具体及抽象主题中复杂文本的重点，包括个人专业领域的技术讨论。能够与母语人士进行常规互动，有一定的流畅度且不会紧张。能够针对各类主题撰写出一份完整详细的文章，并且可针对一种议题阐述观点，做出优缺点说明。

At this level you can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in your field of specialisation. You can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. You can also produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

◦ Skill Descriptors – Level B2 技能说明

能够理解以标准方言表达的、针对具体及抽象主题、具有主题或语言难度的复杂表述的主要思想，包括个人专业领域的技术讨论。

You can understand the main ideas of propositionally and linguistically complex speech on both concrete and abstract topics delivered in a standard dialect, including technical discussions in your field of specialisation.

能够在很大程度上独立阅读，适应不同文本和目的的阅读风格和速度，并且有选择地使用适当的参考资料。

You can read with a large degree of independence, adapting style and speed of reading to different texts and purposes, and using appropriate reference sources selectively.

能够针对与兴趣领域相关的各类主题提供清晰系统的描述和介绍，适当突出重点，并且提供相关详细依据。

You can give clear, systematically developed descriptions and presentations on a wide range of subjects related to your field of interest, with appropriate highlighting of significant points, and relevant supporting detail.

能够针对与兴趣领域相关的各类主题撰写清晰详细的文本，并且表现出在书面文本中使用不同表达的能力。

You can write clear, detailed texts on a variety of subjects related to your field of interest and show an ability to use different registers within written texts.

## 熟练使用者 – Proficient User



这一级别的英语学习者几乎能够像母语人士一样理解各类高难度的长篇文字，认识到其中隐含的深意。能够流利随意地自我表达，而不会明显带有措辞贫乏的感觉。针对社交、学术及职业目的能灵活有效地运用语言工具。此外，能够针对复杂的议题撰写清晰、结构良好且详细的文本，有控制地运用组织模式、连接词以及衔接手段。

*At this level you are almost like a native speaker who can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. You can express yourself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. You can use the language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Furthermore, produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.*

### ◦ Skill Descriptors – Level C<sub>1</sub> 技能说明

能够不费力地理解以母语速度表达的任何类型的口语，无论是直播还是广播。

*You have no difficulty in understanding any kind of spoken language, whether live or broadcast, delivered at fast native speed.*



能够准确理解并且解释几乎所有形式的书面语言。

*You can understand and interpret critically virtually all forms of the written language.*



能够以有效的逻辑结构生成清晰、流畅、组织良好的表达，有助于听者注意并且记住重点。

*You can produce clear, smoothly flowing well-structured speech with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points.*



能够以适当且有效的风格和逻辑结构书写清晰、流畅、复杂的文本，有助于读者找出重点。

*You can write clear, smoothly flowing, complex texts in an appropriate and effective style and a logical structure which helps the reader to find significant points.*



## 熟练使用者 – Proficient User



这一级别的英语学习者能够像母语人士一样轻松了解几乎所有听到、读到的信息。能够从不同的口头或书面信息中总结信息，连贯地重现论据和说明。甚至能够在更加复杂的情况下，自行流利、精准地自我表达，并且区别出言外之意。

*At this level you are like a native speaker who can understand with ease virtually everything heard or read. You can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. You can also express yourself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.*

### ◦ Skill Descriptors – Level C<sub>2</sub> 技能说明

能够不费力地理解以母语速度表达的任何类型的口语，无论是直播还是广播。

*You have no difficulty in understanding any kind of spoken language, whether live or broadcast, delivered at fast native speed.*

能够准确理解并且解释几乎所有形式的书面语言。

*You can understand and interpret critically virtually all forms of the written language.*

能够以有效的逻辑结构生成清晰、流畅、组织良好的表达，有助于听者注意并且记住重点。

*You can produce clear, smoothly flowing well-structured speech with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points.*

能够以适当且有效的风格和逻辑结构书写清晰、流畅、复杂的文本，有助于读者找出重点。

*You can write clear, smoothly flowing, complex texts in an appropriate and effective style and a logical structure which helps the reader to find significant points.*

## 即刻体验 Aptis 普思之道！

*Experience Aptis with Us NOW !*

了解更多普思考试如何能够帮助您的学校，或预约免费试测，  
欢迎登录普思考试中文官网 [www.britishcouncil.cn/exams/aptis](http://www.britishcouncil.cn/exams/aptis) 或通过以下方式联系我们。

*Please visit the Aptis website at [www.britishcouncil.cn/exams/aptis](http://www.britishcouncil.cn/exams/aptis) to find out how Aptis can help your institution, and book a free trial test now !*

*You can also contact the Aptis team for more information.*



业务咨询邮箱: [aptischina@britishcouncil.org.cn](mailto:aptischina@britishcouncil.org.cn)

### 北京

---

联系人: 郭女士  
电 话: +86 13911039577  
邮 箱: [yan.guo@britishcouncil.org.cn](mailto:yan.guo@britishcouncil.org.cn)

### 广州

---

联系人: 周女士  
电 话: +86 13922270570  
邮 箱: [yingjie.zhou@britishcouncil.org.cn](mailto:yingjie.zhou@britishcouncil.org.cn)

### 上海

---

联系人: 李先生/姜女士  
电 话: +86 13761792207 / 13611811405  
邮 箱: [mike.li@britishcouncil.org.cn](mailto:mike.li@britishcouncil.org.cn) /  
[jiang.fengrong@britishcouncil.org.cn](mailto:jiang.fengrong@britishcouncil.org.cn)

### 重庆

---

联系人: 刘先生  
电 话: +86 18702320694  
邮 箱: [danny.liu@britishcouncil.org.cn](mailto:danny.liu@britishcouncil.org.cn)